

1884 efter 13. september

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Henry Acland

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Engelsk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
FA 2-006-00002, Kasse F3

Emneord:
H. C. Ørsted

DOKUMENTINDHOLD

Udkast til 3 breve til Henry Acland vedrørende statuen af H. C. Ørsted. Afventer transskription

Aceland **G.M.** to Sir Henry Colman

Sir Henry

Dear Sir

84 I must beg you to excuse that I have
~~unable till now to write to you~~

I hope that you will excuse that I
have been prevented by several occupations
concerning the destruction of the castle
Christiansborg Castle - to write before now
and to give you some explanations concerning
the little model of a statue of Lavoisier & Berthollet,
which the sculptor, Mr. Bisson has sent
in my name to your ^{address}. I have been
of opinion that Berthollet ought to be
represented as the discoverer of the Electro-
magnetism, but as the small dimensions
of the base did not permit to place a
table or pedestal, upon which the
magnet ^{in needle} could be planted, we have
adopted the idea to suspend the needle in
a ~~thin~~ ^{thin} ~~silk~~ ^{silk} thread from one of his hands
and to place the galvanic element on a
little ^{pedestal} element at his side in the height
of his second hand which keeps the
conducting thread below the needle.

I now submit this idea to your
consideration and shall be glad to hear

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

your opinion of it, ^{but} I ^{leave} ~~find~~ ^{the} ~~the~~ ^{.....}
little made it entirely ^{to} ~~at~~ your disposal

I am Dear Sir with the highest esteem
Yours very truly.

22

23

24

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARLSBERGFONDET

Jacobsen
S. L. To Mr. Allen

84 Dear Sir

inform you that I have ^{now} ~~not~~ been able to
^{to day} send you a copy
I have the pleasure to send you a copy
in honor of the bust of H. C. Ørsted, which you
have seen in my course along, ^{this copy I have} ~~hoping~~ ^{will be} ~~that you will~~
~~be so kind to accept~~ ^{as a little} ~~the~~ ~~marks of my~~ ~~gratitude~~ ~~for~~ ~~your~~ ~~kindness~~ ~~at~~
~~of your~~ ~~visit~~ ~~to~~ ~~Carlsberg~~, with which you have
honored ~~favoured~~ me. -

In consideration of your letter in which you
~~perhaps~~ look upon the idea that a Danish sculptor might
~~be~~ inclined to make a statue of Ørsted for the
~~the~~ ^{proposed} ~~museum~~ ^{to} ~~in~~ ^{Carlsberg}. In fact I have asked one of our
~~best~~ ^{late} ~~artists~~ ^{and the son of the} Mr. Bisler ^{who has made the bust} ~~who is a friend of mine~~
to make a little sketch ^{of} such a statue
representing the moment of the discovery of the
Electro-magnetism, which he has promised and
if this essay appears to be successful I will
send you the sketch in order to hear your opinion
of it. - Such a sketch ^{might} ~~would~~ ^{perhaps} be sufficient
to an English sculptor for the execution of the
statue or Mr. Bisler can if you ^{might find it convenient} ~~would~~
execute the sketch in full size for the said use.

I am dear Sir respectfully

Yours very truly.

C. M.

Sir Henry Adair. M. D.

Dear Sir

The satisfaction with which you have ^{mentioned} received
Mr Bisler's little sketch of a statue of Oersted
has given him and myself so much pleasure that
we have embraced the idea to present you a
model in full size of such a statue by means
of which an english sculptor might be able
when the ^{occasion} convenient time arrives to ^{execute} produce
a true image ^{in stone} of the personality of Oersted
as he appeared when living amidst us.

Mr Bisler has ^{at my invitation} therefore now executed
such a model — to the satisfaction of all
the still living friends of Oersted — which
model I beg you to accept as a remembrance
of the ~~Denish~~ natural philosopher, for whom
you have displayed so ^{great} interest
and as a mark of the high respect with
which your name is honoured here in
Denmark by all those who are acquainted
with your eminent merits of the sciences.
As an humble interpreter of these

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

sentiments I beg leave to present the
~~expression~~ of my affectionate homage
and of ^{the} my sincere attachment with which
I am Dear Sir
Respectfully yours.